

# /// PARKSIDE®

## **CIRCLE CUTTER PPKS 35 C3 KREISSCHNEIDER PPKS 35 C3 COMPAS POUR DÉCOUPEUR PLASMA PPKS 35 C3**



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

**GB** **IE** **NI** **CY** **MT**

**CIRCLE CUTTER**  
Operation and Safety Notes

**FR** **BE** **CH**

**COMPAS POUR  
DÉCOUPEUR PLASMA**  
Consignes d'utilisation  
et de sécurité

**CZ**

**KRUHOVÝ VYŘEZÁVAČ**  
Návod k obsluze  
a bezpečnostní pokyny

**SK**

**KRUHOVÝ VYREZÁVAČ**  
Návod na obsluhu  
a bezpečnostné upozornenia

**DK**

**CIRKELSKÆRER**  
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

**IT** **MT** **CH**

**TAGLIA DISCHI**  
Istruzioni di montaggio,  
utilizzo e sicurezza

**DE** **AT** **CH**

**KREISSCHNEIDER**  
Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

**NL** **BE**

**CIRKELSNIJDER**  
Bedienings- en  
veiligheidsinstructies

**PL**

**PRZYRZĄD DO  
WYCINANIA  
OKRĘGÓW**  
Wskazówki dotyczące montażu,  
obsługi i bezpieczeństwa

**ES**

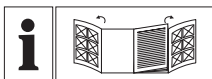
**CORTADORA DE  
CÍRCULOS**  
Instrucciones de funcionamiento  
y de seguridad

**HU**

**KÖRKIVÁGÓ**  
Kezelési és biztonsági  
hivatkozások

IAN 435167\_2304

OS



**GB IE NI CY MT**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**DE AT CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**FR BE CH**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

**NL BE**

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

**CZ**

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**SK**

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

**ES**

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**DK**

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

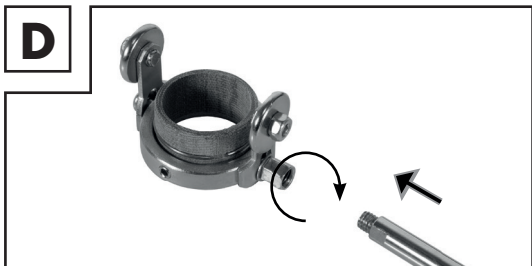
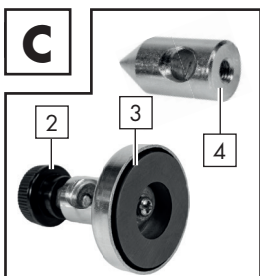
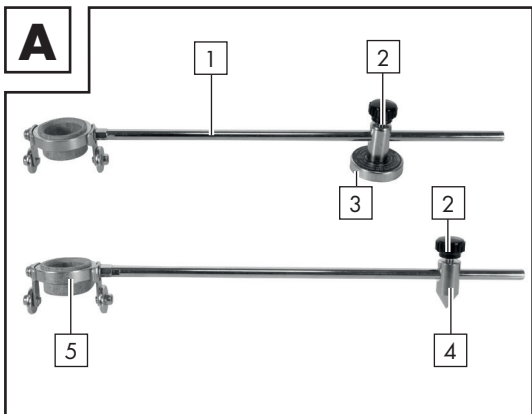
**IT MT CH**

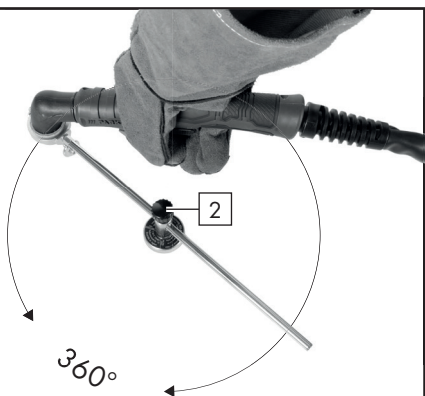
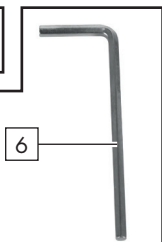
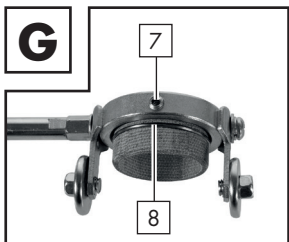
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

**HU**

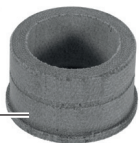
Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE/NI/CY/MT	Translation of the original instructions	5
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	16
FR/BE/CH	Traduction du mode d'emploi d'origine	27
NL/BE	Vertaling van de originele bedieningshandleiding	38
CZ	Originální návod k obsluze	49
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji	60
SK	Originálny návod na obsluhu	72
ES	Traducción del manual de funcionamiento original	83
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	94
IT/MT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	104
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	115



**E****F****G****H****I**

9





**J**

10



<b>Table of pictograms used</b> .....	6
<b>Introduction</b> .....	6
<b>Intended use</b> .....	6
<b>Scope of delivery</b> .....	7
<b>Parts description</b> .....	8
<b>Technical Specifications</b> .....	9
<b>Safety instructions</b> .....	9
<b>Fitting the circle cutter</b> .....	10
<b>Handling the circle cutter</b> .....	10
<b>Instructions for conversion</b> .....	11
<b>Cleaning</b> .....	12
<b>Storage</b> .....	12
<b>Information about recycling and disposal</b> .....	13
<b>Service</b> .....	13



<b>Table of pictograms used</b>	
	Read the operating instructions for this product attentively and with care before use.
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Made from recycled material
	Important note!

## **Circle cutter PPKS 35 C3**

### **● Introduction**



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so. **KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

### **● Intended use**

The PPKS 35 C3 circle cutter is designed for use with the PPS 40 and PPSK 40 plasma cutters from

Parkside. You can use the circle cutter to make circular cuts, the diameter of these cuts can be continuously adjusted over a range of approx. 15 cm to 60 cm. Centring can be carried out either using a magnet or metal pin (during preparation for each centre punch). Please refer to the operating instructions of the plasma cutter you are using for information about material thicknesses which can be cut. Use the product only as described and only for the specific applications as stated. Please retain the operating instructions properly and ensure that you hand over all documentation when passing the product onto someone else. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so. Any use that differs from the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse or disregarding the above warning is beyond the liability of the manufacturer. This circle cutter is not suitable for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial environment. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

## ● **Scope of delivery**

1 circle cutter PPKS 35 C3

1 magnetic holder

- 1 metal pin
- 1 fixing screw
- 1 set of operating instructions
- 1 Bakelite ring
- 1 Allen key

## ● Parts description

### **PLEASE NOTE!**

- ▶ After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the accessory is in perfect condition. Do not use the accessory if it is defective.

- 1 Circle cutter
- 2 Fixing screw
- 3 Magnetic holder
- 4 Metal pin
- 5 Torch holder with Bakelite inner ring
- 6 Allen key
- 7 Screw
- 8 Locking ring
- 9 Bakelite inner ring with smaller internal diameter
- 10 Bakelite inner ring with larger internal diameter



## ● **Technical Specifications**

Length:	35.3 cm
Width:	4.2 cm
Height:	5.4 cm
Weight:	approx. 310 g
Cut diameter:	approx. 15–60 cm

## ● **Safety instructions**

Never attach the magnets to the plasma cutter itself or its housing. Before using, please read the operating instructions for the PPKS 35 C3 circle cutter and the operating instructions for the plasma cutter you are using in full. Do not put body parts (e.g. fingers) between the magnets and the magnetic surfaces.

### **Risk of crushing!**

It is essential that you observe the safety instructions of your plasma cutter!

Check the circle cutter before fitting it to the plasma cutter. Damaged components must not be used.

## ● Fitting the circle cutter

Screw the rod of the circle cutter [1] to the torch holder with Bakelite inner ring [5] (Fig. D). Now fit the magnetic holder [3] or metal pin [4], as shown in Figure A.

**PLEASE NOTE!** Bakelite is a durable, heat-resistant plastic.

## ● Handling the circle cutter

Attach the circle cutter [1] using the magnetic holder [3] or metal pin [4] (during preparation for each centre punch) on to the metal surface to be processed. Before you can insert the plasma burner of your PPS 40 B3, PPS 40 C3 plasma cutter or the PSPP 5 A1 pilot ignition conversion set into the torch holder with Bakelite inner ring [5], you must first remove the spacer of the plasma burner, by pushing it down away from the ceramic part as shown in Fig. H. The plasma torch can now be inserted into the torch holder with Bakelite inner ring [5], as shown in Figure B. Using the fixing screw [2] on the magnetic holder [3] / metal pin [4] you can continuously adjust the diameter of the circle cutter [1]. When setting a small diameter make sure that when the plasma torch is being used, it will not collide with the fixing screw [2] (Fig. E). Never attach the magnetic foot [3] to the plasma cutter itself or other electrical devices.

Make sure that you do not touch the hot plasma torch by accident.

## **RISK OF BURNS!**

### ● **Instructions for conversion**

The pre-fitted Bakelite inner ring with larger internal diameter [10] of the torch holder with Bakelite inner ring [5] is compatible with the pilot plasma burners of the PPS 40 B3, PPS 40 C3 plasma cutter, as well as the PSPP 5 A1 pilot ignition conversion set. By replacing the pre-fitted Bakelite inner ring with larger internal diameter [10] with the separate Bakelite inner ring with smaller internal diameter supplied [9], the circle cutter [1] can be converted for use with the contact plasma burner of the PPSK 40 plasma cutter as well as with the PPS 40 A1 + B2.

### **Conversion:**

First undo the screw [7] with the Allen key [6]. Then remove the locking ring [8]. To do this use a flat screwdriver if necessary.



**ATTENTION! KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE NOTCH OF THE LOCKING RING [8]. DANGER OF INJURY!**

The Bakelite inner ring with larger internal diameter [10] can be easily removed after the locking ring [8] has been removed by lifting it up

out of the torch holder [5]. Now insert the Bakelite inner ring with smaller internal diameter [9] into the torch holder [5] from the top as well. When doing this, the thicker edge of the Bakelite inner ring must point upwards, the notch must point downwards. Put the screw [7] back in and tighten it with the Allen key [6]. Now fix the Bakelite inner ring with smaller internal diameter [9] by fitting the locking ring [8]. If necessary, use a flat screwdriver and make sure that the locking ring [8] has clicked properly into place in the notch of the Bakelite inner ring with smaller internal diameter [9].

To convert back to the Bakelite inner ring with larger diameter [10] follow the instructions in reverse order. Now follow the instructions in the section "Fitting the circle cutter" in the operating instructions for the circle cutter.

## ● **Cleaning**

Clean the product with a soft moistened cloth. Do not use any aggressive or abrasive detergents.

## ● **Storage**

Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

## ● Information about recycling and disposal



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



Please note the marking on the packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

## ● Service



### **Please note:**

You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 435167.



## **How to contact us:**

### **GB, IE, NI, CY, MT**

Name: C. M. C. GmbH  
Website: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.gb@cmc-creative.de](mailto:service.gb@cmc-creative.de)  
Phone: 0-808-189-0652  
Registered office: Germany

**IAN 435167\_2304**

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

**Address:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

GERMANY





**Ordering spare parts:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabelle der verwendeten Piktogramme ...</b>	17
<b>Einleitung .....</b>	17
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung.....</b>	17
<b>Lieferumfang .....</b>	18
<b>Teilebeschreibung .....</b>	19
<b>Technische Daten.....</b>	20
<b>Sicherheitshinweise .....</b>	20
<b>Montage des Kreisschneiders .....</b>	21
<b>Handhabung des Kreisschneiders .....</b>	21
<b>Anleitung zur Umrüstung .....</b>	22
<b>Reinigung.....</b>	23
<b>Lagerung.....</b>	24
<b>Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....</b>	24
<b>Service.....</b>	24



<b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b>	
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch.
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial
	Wichtiger Hinweis!

## **Kreisschneider PPKS 35 C3**

### **● Einleitung**



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des

Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen. **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**

### **● Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Kreisschneider PPKS 35 C3 ist für die Ver-

wendung mit den Plasmaschneidern PPS 40 und PPSK 40 von Parkside vorgesehen. Mit Hilfe des Kreisschneiders können kreisförmige Schnitte ausgeführt werden, der Durchmesser ist stufenlos in einem Bereich von ca. 15 cm bis 60 cm einstellbar. Die Mittenzentrierung kann wahlweise mittels Magnet oder Metall-Pin (bei Vorbereitung per Körner) erfolgen. Bitte beachten Sie bezüglich schneidbarer Materialstärken die Bedienungsanleitung des verwendeten Plasmaschneiders. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Dieser Kreisschneider ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Produkt wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.

## ● **Lieferumfang**

1 Kreisschneider PPKS 35 C3

- 1 Magnethalter
- 1 Metall-Pin
- 1 Fixierschraube
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Bakelit Ring
- 1 Innensechskantschlüssel

## ● **Teilebeschreibung**

### **HINWEIS!**

- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Zubehörs. Benutzen Sie das Zubehör nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Kreisschneider
- 2 Fixierschraube
- 3 Magnethalter
- 4 Metall-Pin
- 5 Brennerhalter mit Bakelit-Innenring
- 6 Innensechskantschlüssel
- 7 Schraube
- 8 Arretierungsring
- 9 Bakelit Innenring mit kleinerem Innendurchmesser
- 10 Bakelit Innenring mit größerem Innendurchmesser

## ● Technische Daten

Länge:	35,3 cm
Breite:	4,2 cm
Höhe:	5,4 cm
Gewicht:	ca. 310 g
Schnittdurchmesser:	ca. 15-60 cm

## ● Sicherheitshinweise

Den Magneten niemals am Plasmaschneider selbst oder an dessen Gehäuse befestigen. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung des Kreisschneiders PPKS 35 C3 und die Bedienungsanleitung des verwendeten Plasmaschneiders vollständig durch. Körperteile (z.B. Finger) dürfen nicht zwischen Magneten und magnetische Oberflächen gelangen.

### **Quetschgefahr!**

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise Ihres Plasmaschneiders! Prüfen Sie den Kreisschneider vor der Montage an den Plasmaschneider. Beschädigte Komponenten dürfen nicht verwendet werden.

## ● Montage des Kreisschneiders

Schrauben Sie die Stange des Kreisschneiders **1** an den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** (Abb. D). Montieren Sie nun Magnethalter **3** oder Metall-Pin **4**, wie in Abbildung A zu sehen.

**HINWEIS!** Bakelit ist ein widerstandsfähiger, hitzebeständiger Kunststoff.

## ● Handhabung des Kreisschneiders

Befestigen Sie den Kreisschneider **1** mittels Magnethalter **3** oder Metall-Pin **4** (bei Vorbereitung mit dem Körner) auf der zu bearbeitenden Metalloberfläche. Bevor Sie den Plasmabrenner Ihres Plasmaschneiders PPS 40 B3, PPS 40 C3 oder das Schlauchpaket mit Pilotzündung PSPP 5 A1 in den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** einführen können, müssen Sie zuerst den Abstandshalter des Plasmabrenners entfernen, indem Sie diesen wie in Abb. H zu sehen von der Keramik herunterdrücken. Der Plasmabrenner kann nun, wie in der Abbildung B gezeigt, in den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** eingeführt werden. Über die Fixierschraube **2** am Magnethalter **3** / Metall-Pin **4** können Sie stufenlos den Schnitt-Durchmesser des Kreisschneiders **1** einstellen. Achten Sie bei der Einstellung eines kleinen Durchmessers darauf, dass der Plasmabrenner in seinem Arbeitsablauf nicht mit der Fixierschraube

2 kollidiert (Abb. E). Befestigen Sie den Magnetfuß 3 niemals am Plasmaschneider selbst oder an anderen Elektrogeräten. Achten Sie darauf, dass Sie den heißen Plasmabrenner nicht berühren.

## **VERBRENNUNGSGEFAHR!**

### ● **Anleitung zur Umrüstung**

Der vormontierte Bakelit-Innenring mit größerem Innendurchmesser 10 des Brennerhalters mit Bakelit-Innenring 5 ist kompatibel mit den Pilot-Plasmabrennern der Plasmaschneider PPS 40 B3, PPS 40 C3, sowie mit dem Schlauchpaket mit Pilotzündung PSPP 5 A1. Durch Austausch des vormontierten Bakelit-Innenrings mit größerem Innendurchmesser 10 gegen den beiliegenden Bakelit-Innenring mit kleinerem Innendurchmesser 9 kann der Kreisschneider 1 zur Verwendung mit dem Kontaktplasmabrenner der Plasmaschneider PPSK 40 sowie PPS 40 A1 + B2 umgerüstet werden.

#### **Umrüstung:**

Lösen Sie zunächst die Schraube 7 mit dem Innensechskantschlüssel 6. Entfernen Sie dann den Arretierungsring 8. Verwenden Sie hierzu falls nötig einen flachen Schraubendreher.



**ACHTUNG! IHRE FINGER DÜRFEN NICHT IN DIE AUSSPARUNG DES ARRETIERUNGSRINGS 8 GELANGEN.**

## VERLETZUNGSGEFAHR!

Der Bakelit-Innenring mit größerem Innendurchmesser [10] kann nach Entfernung des Arretierungsringes [8] mühelos nach oben heraus aus dem Brennerhalter [5] entnommen werden. Stecken Sie nun den Bakelit-Innenring mit kleinerem Innendurchmesser [9] ebenfalls von oben in den Brennerhalter [5] ein. Der dickere Rand des Bakelit-Innenrings muss dabei nach oben, die Kerbe nach unten zeigen. Setzen Sie die Schraube [7] wieder ein und ziehen Sie diese mit dem Innensechskantschlüssel [6] fest. Fixieren Sie nun den Bakelit-Innenring mit kleinerem Innendurchmesser [9] durch Aufstecken des Arretierungsringes [8]. Verwenden Sie falls nötig einen flachen Schraubendreher und stellen Sie sicher, dass der Arretierungsring [8] korrekt in die Kerbe des Bakelit-Innenrings mit kleinerem Innendurchmesser [9] einrastet.

Eine erneute Rückrüstung auf den Bakelit-Innenring mit größerem Durchmesser [10] erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Folgen Sie nun den Anweisungen aus dem Kapitel „Montage des Kreisschneides“ in der Bedienungsanleitung des Kreisschneiders.

### ● **Reinigung**

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven

oder scheuernden Reinigungsmittel.

## ● Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die

Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## ● Service



### Hinweis:

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikel-



nummer (IAN) 435167 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## So erreichen Sie uns:

### DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH Holding  
Internetadresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.de@cmc-creative.de](mailto:service.de@cmc-creative.de)  
[service.at@cmc-creative.de](mailto:service.at@cmc-creative.de)  
[service.ch@cmc-creative.de](mailto:service.ch@cmc-creative.de)  
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750  
(Normal-Tarif dt. Festnetz)  
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729  
Sitz: Deutschland

**IAN 435167\_2304**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

**Adresse:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert




DEUTSCHLAND

**Bestellung von Ersatzteilen:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Tableau des pictogrammes utilisés</b> .....	28
<b>Introduction</b> .....	28
<b>Utilisation conforme</b> .....	28
<b>Éléments fournis</b> .....	30
<b>Description des pièces</b> .....	30
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	31
<b>Consignes de sécurité</b> .....	31
<b>Montage du compas pour découpeur plasma</b> .....	32
<b>Manipulation du compas pour découpeur plasma</b> .....	32
<b>Instructions pour la transformation</b> .....	33
<b>Nettoyage</b> .....	35
<b>Stockage</b> .....	35
<b>Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut</b> .....	35
<b>Service</b> .....	35



<b>Tableau des pictogrammes utilisés</b>	
	Veillez lire le mode d'emploi attentivement et entièrement avant d'utiliser ce produit.
	L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés
	Remarque importante !

## **Compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3**

### ● **Introduction**



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Lisez les consignes d'utilisation et de sécurité avant l'utilisation du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées.

**TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**

### ● **Utilisation conforme**

Le compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3 est prévu pour une utilisation avec les découpeurs

au plasma PPS 40 et PPSK 40 de Parkside. Le compas pour découpeur plasma vous permet de réaliser des découpes circulaires. Le diamètre est réglable en continu dans une plage allant d'env. 15 cm à 60 cm. Vous pouvez caler le centre au moyen d'un aimant ou d'une pointe métallique (pour travailler au pointeau). Veuillez respecter les épaisseurs de matériaux à découper indiquées dans le mode d'emploi du découpeur plasma utilisé. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le mode d'emploi et remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non-respect des consignes ou d'une utilisation inappropriée n'entrent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Ce compas pour découpeur plasma n'est pas destiné à une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale. Le produit a été développé pour une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale ou industrielle. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.



## ● Éléments fournis

- 1 compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3
- 1 support magnétique
- 1 pointe métallique
- 1 vis de fixation
- 1 mode d'emploi
- 1 anneau en bakélite
- 1 clé pour vis à six pans creux

## ● Description des pièces

### **REMARQUE !**

- Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que les accessoires se trouvent en parfait état. N'utilisez pas les accessoires dès lors qu'ils présentent des défauts.

- 1 Compas pour découpeur plasma
- 2 Vis de fixation
- 3 Support magnétique
- 4 Pointe métallique
- 5 Support pour torche avec bague centrale en bakélite
- 6 Clé Allen
- 7 Vis
- 8 Bague d'arrêt 8
- 9 Anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre

10 Anneau intérieur en bakélite de plus grand diamètre

## ● Caractéristiques techniques

Longueur :	35,3 cm
Largeur :	4,2 cm
Hauteur :	5,4 cm
Poids :	env. 310 g
Diamètre de coupe :	env. 15–60 cm

## ● Consignes de sécurité

Ne jamais fixer les aimants sur le découpeur plasma ou sur son boîtier. Avant utilisation, veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi du compas pour découpeur plasma PPKS 35 C3 et du découpeur plasma utilisé. Aucune partie du corps (par ex. les doigts) ne doit se trouver entre les aimants et les surfaces magnétiques.

### **Risque d'écrasement !**

Respectez impérativement les consignes de sécurité de votre découpeur plasma !

Vérifiez l'état du compas pour découpeur plasma avant de le monter sur le découpeur plasma. Les composants endommagés ne doivent pas être utilisés.

### ● Montage du compas pour découpeur plasma

Vissez la tige du compas pour découpeur plasma 1 sur le support pour torche avec bague centrale en bakélite 5 (fig. D). Montez le support magnétique 3 ou la pointe métallique 4 comme sur la figure A.

**REMARQUE !** La bakélite est un plastique robuste et thermorésistant.

### ● Manipulation du compas pour découpeur plasma

Fixer le compas pour découpeur plasma 1 au moyen de l'aimant 3 ou de la pointe en métal 4 (pour la préparation au pointeau) sur la surface métallique à usiner. Avant de pouvoir insérer le chalumeau plasma de votre découpeur plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 ou le jeu de tuyaux à allumage pilote PSPP 5 A1 dans le support pour torche avec anneau intérieur en bakélite 5, vous devez enlever l'espaceur du chalumeau plasma, en poussant ce dernier vers le bas de la céra-



mique, comme sur la figure H. Vous pouvez ensuite insérer la torche plasma dans le support pour torche avec bague centrale en bakélite [5] (voir figure B). La vis de fixation [2] du support magnétique [3] / de la pointe métallique [4] vous permet de régler en continu le diamètre de coupe du compas pour découpeur plasma [1]. Lorsque vous réglez un petit diamètre, veillez à ce que la torche plasma ne touche pas la vis de fixation [2] lors de la découpe (fig. E). Ne fixez jamais le pied aimanté [3] sur le découpeur plasma ou sur d'autres appareils électriques. Veillez à ne pas toucher la torche plasma brûlante.

## **RISQUE DE BRÛLURES !**

### **● Instructions pour la transformation**

L'anneau intérieur en bakélite prémonté avec un plus grand diamètre intérieur [10] du support pour torche avec anneau intérieur en bakélite [5] est compatible avec les chalumeaux plasma des découpeurs plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 et le jeu de tuyaux PSPP 5 A1. En changeant l'anneau intérieur en bakélite prémonté de plus grand diamètre intérieur [10] contre l'anneau intérieur en bakélite ci-joint de plus petit diamètre intérieur [9], le compas pour découpeur plasma [1] peut être transformé pour une utilisation avec le chalumeau plasma à contact des découpeurs plasma PPSK 40 et PPS 40 A1 + B2.

## Transformation :

Défaire la vis [7] à l'aide de la clé Allen [6].  
Enlever la bague d'arrêt [8]. Si nécessaire, utiliser un tournevis plat.



**ATTENTION ! NE PAS METTRE LES DOIGTS DANS LE TROU DE LA BAGUE D'ARRÊT [8]. RISQUE DE BLESSURE !**

Une fois que vous aurez enlevé la bague d'arrêt [8], vous pourrez sortir l'anneau intérieur en bakélite de plus grand diamètre intérieur [10] facilement vers le haut du support pour torche [5]. Insérer l'anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre [9] par le haut dans le support pour torche [5]. Le bord plus épais de l'anneau intérieur en bakélite doit se trouver sur le dessus et l'encoche vers le bas. Replacer la vis [7] et la serrer à l'aide de la clé Allen [6]. Fixer l'anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre intérieur [9] en plaçant la bague d'arrêt [8]. Si nécessaire, utiliser un tournevis plat et vérifier que la bague d'arrêt [8] est correctement enfichée dans l'encoche de l'anneau intérieur en bakélite de plus petit diamètre [9].

Pour repasser à l'anneau intérieur en bakélite de plus grand diamètre [10], procéder dans l'ordre inverse. Suivre les instructions du chapitre « Montage du compas pour découpeur plasma » dans le mode d'emploi du compas pour découpeur plasma.

## ● Nettoyage

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

## ● Stockage

Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

## ● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.



Respectez le marquage sur les emballages et séparez-les si nécessaire.

Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

## ● Service



### Remarque :

Le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Saisissez la référence de l'article (IAN) 435167 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.



## **Comment nous contacter :**

### **FR, BE, CH**

Nom :	Ecos Office Forbach
Site web :	<a href="http://www.cmc-creative.de">www.cmc-creative.de</a>
E-mail :	<a href="mailto:service.fr@cmc-creative.de">service.fr@cmc-creative.de</a>
Téléphone :	0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

**IAN 435167\_2304**

Veillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

**Adresse :**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

**Commande de pièces de rechange :**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabel van de gebruikte pictogrammen ...</b>	<b>39</b>
<b>Inleiding .....</b>	<b>39</b>
<b>Gebruik conform de voorschriften .....</b>	<b>39</b>
<b>Leveringsomvang .....</b>	<b>40</b>
<b>Beschrijving van de onderdelen .....</b>	<b>41</b>
<b>Technische gegevens.....</b>	<b>41</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>42</b>
<b>Montage van de cirkelsnijder .....</b>	<b>42</b>
<b>Gebruik van de cirkelsnijder .....</b>	<b>43</b>
<b>Handleiding voor het ombouwen .....</b>	<b>44</b>
<b>Reiniging .....</b>	<b>45</b>
<b>Opslag .....</b>	<b>45</b>
<b>Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen .....</b>	<b>46</b>
<b>Service.....</b>	<b>46</b>

<b>Tabel van de gebruikte pictogrammen</b>	
	Lees vóór het gebruik de bedieningshandleiding van dit product aandachtig en volledig door.
	Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!
	Gemaakt van gerecycled materiaal
	Belangrijke aanwijzing!

## **Cirkelsnijder PPKS 35 C3**

### **● Inleiding**



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. Leer voor het gebruik van het product alle gebruiksen veiligheidsinstructies kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies aandachtig door. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd. **BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!**

### **● Gebruik conform de voorschriften**

De cirkelsnijder PPKS 35 C3 is bedoeld voor het gebruik met de plasmasnijders PPS 40 en

PPSK 40 van Parkside. Met behulp van de cirkelsnijder kunnen cirkelvormige sneden uitgevoerd worden, de diameter kan traploos in een bereik van ca. 15 cm tot 60 cm worden ingesteld. De middencentrering kan naar keuze door middel van magneet of metalen pin (bij voorbereiding door middel van centerpons) plaatsvinden. Neem met betrekking tot snijdbare materiaaldiktes de gebruiksaanwijzing van de gebruikte plasmasnijder in acht. Gebruik het product alleen zoals is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar de gebruikershandleiding goed en overhandig ook alle documentatie bij doorgave van het product aan derden. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtneming of verkeerd gebruik valt niet onder de aansprakelijkheid van de producent. Deze cirkelsnijder is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het product is ontwikkeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.

## ● **Leveringsomvang**

1 cirkelsnijder PPKS 35 C3

1 magneethouder



- 1 metalen pin
- 1 fixeerschroef
- 1 bedieningshandleiding
- 1 bakelieten ring
- 1 inbussleutel

## ● Beschrijving van de onderdelen

### **AANWIJZING!**

- Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of de toebehoren in perfecte staat zijn. Gebruik het toebehoren niet, als dit defect is.

- 1 Cirkelsnijder
- 2 Fixeerschroef
- 3 Magneethouder
- 4 Metalen pin
- 5 Branderhouder met bakelieten binnenring
- 6 Inbussleutel
- 7 Schroef
- 8 Borgring
- 9 Bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter
- 10 Bakelieten binnenring met grotere binnendiameter

## ● Technische gegevens

- Lengte: 35,3 cm
- Breedte: 4,2 cm

Hoogte:	5,4 cm
Gewicht:	ca. 310 g
Snijdiameter:	ca. 15–60 cm

## ● **Veiligheidsvoorschriften**

De magneet nooit aan de plasmasnijder zelf of aan de behuizing ervan bevestigen. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing van de cirkelsnijder PPKS 35 C3 en de gebruiksaanwijzing van de gebruikte plasmasnijder volledig door. Lichaamsdelen (bijv. vingers) mogen niet tussen magneten en magnetische oppervlakken terechtkomen.

### **Pletgevaar!**

Neem absoluut de veiligheidsinstructies van uw plasmasnijder in acht! Controleer de cirkelsnijder vóór de montage aan de plasmasnijder. Beschadigde componenten mogen niet worden gebruikt.

## ● **Montage van de cirkelsnijder**

Schroef de stang van de cirkelsnijder 1 aan de branderhouder met bakelieten binnenring 5

(afb. D). Monteer nu magneethouder [3] of metalen pin [4], zoals in afbeelding A te zien is.

**AANWIJZING!** Bakeliet is een sterke, hittebestendige kunststof.

## ● Gebruik van de cirkelsnijder

Bevestig de cirkelsnijder [1] door middel van magneethouder [3] of metalen pin [4] (bij voorbereiding met de centerpons) op het te bewerken metalen oppervlak. Voordat u de plasmabranders van uw plasmasnijder PPS 40 B3, PPS 40 C3 of het slangenpakket met pilootontsteking PSPP 5 A1 in de branderhouder met bakelieten binnenring [5] kunt inbrengen, moet u eerst de afstandshouder van de plasmabranders verwijderen door deze zoals in afb. H zichtbaar is van de keramiek naar beneden te drukken. De plasmabranders kan nu, zoals weergegeven in afbeelding B, in de branderhouder met bakelieten binnenring [5] ingebracht worden. Via de fixeerschroef [2] aan de magneethouder [3] / metalen pin [4] kunt u traploos de snijdiameter van de cirkelsnijder [1] instellen. Let er bij de instelling van een kleine diameter op dat de plasmabranders in zijn arbeidsproces niet met de fixeerschroef [2] in aanraking komt (afb. E). Bevestig de magneetvoet [3] nooit aan de plasmasnijder zelf of aan andere elektrische apparaten. Let erop dat u de hete plasmabranders niet aanraakt.

## VERBRANDINGSGEVAAR!

### ● Handleiding voor het ombouwen

De voorgemonteerde bakelieten binnenring met grotere binnendiameter [10] van de branderhouder met bakelieten binnenring [5] is compatibel met de piloot-plasmabranders van de plasmasnijders PPS 40 B3, PPS 40 B3, alsmede met het slangenpakket met pilootontsteking PSPP 5 A1. Door vervanging van de voorgemonteerde bakelieten binnenring met grotere binnendiameter [10] door de bijgevoegde bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] kan de cirkelsnijder [1] voor het gebruik met de contact-plasmabranders van de plasmasnijder PPSK 40 alsmede met PPS 40 A1 + B2 worden omgebouwd.

#### **Ombouw:**

Draai eerst schroef [7] los met inbussleutel [6]. Verwijder daarna de borgring [8]. Gebruik hiervoor, indien nodig, een platte schroevendraaier.



**LET OP! UW VINGERS MOGEN NIET IN DE UITSPARING VAN DE BORGRING [8] TERECHTKOMEN. LETSELGEVAAR!**

De bakelieten binnenring met grotere binnendiameter [10] kan na verwijdering van borgring [8]

zonder moeite naar boven toe uit branderhouder [5] worden verwijderd. Steek nu de bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] ook van bovenaf in de branderhouder [5]. De dikkere rand van de bakelieten binnenring moet daarbij naar boven, de inkeping naar beneden wijzen. Breng schroef [7] weer aan en draai deze met inbussleutel [6] vast. Fixeer nu de bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] door het opsteken van borging [8]. Gebruik, indien nodig, een platte schroevendraaier en zorg ervoor dat borging [8] correct in de inkeping van de bakelieten binnenring met kleinere binnendiameter [9] vergrendelt.

Het weer ombouwen naar de bakelieten binnenring met grotere diameter [10] vindt in omgekeerde volgorde plaats. Volg nu de instructies uit het hoofdstuk "Montage van de cirkelsnijder" in de bedieningshandleiding van de cirkelsnijder.

## ● **Reiniging**

Reinig het product met een zachte, bevochtigde doek. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

## ● **Opslag**

Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

## ● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.



Let op de markering op de verpakkingsmaterialen en scheid deze, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

## ● Service



### **Aanwijzing:**

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u uw bedieningshandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 435167 in te voeren.



## **Zo kunt u ons bereiken:**

### **NL, BE**

Naam: ITSw bv  
Internetadres: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [itsw.cmc@kpnmail.nl](mailto:itsw.cmc@kpnmail.nl)  
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357  
Kantoor: Duitsland

**IAN 435167\_2304**

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

**Adres:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DUITSLAND





**Bestelling van reserveonderdelen:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabulka použitých piktogramů.....</b>	<b>50</b>
<b>Úvod.....</b>	<b>50</b>
<b>Použití v souladu se stanoveným účelem.....</b>	<b>51</b>
<b>Součásti dodávky .....</b>	<b>52</b>
<b>Popis dílů .....</b>	<b>52</b>
<b>Technické údaje.....</b>	<b>53</b>
<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>53</b>
<b>Montáž kruhového vyřezávače .....</b>	<b>54</b>
<b>Manipulace s kruhovým vyřezávačem... ..</b>	<b>54</b>
<b>Návod k přestavbě.....</b>	<b>55</b>
<b>Čištění .....</b>	<b>56</b>
<b>Skladování .....</b>	<b>57</b>
<b>Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu.....</b>	<b>57</b>
<b>Servis .....</b>	<b>57</b>



<b>Tabulka použitých piktogramů</b>	
	Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte celý návod k obsluze.
	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu
	Důležité upozornění!

## **Kruhový vyřezávač PPKS 35 C3**

### ● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Před použitím výrobku se seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby.

**UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!**

## ● **Použití v souladu se stanoveným účelem**

Kruhový vyřezávač PPKS 35 C3 je určen pro použití s plazmovými řezačkami Parkside PPS 40 a PPSK 40. Pomocí kruhového vyřezávače lze provádět kruhové řezy, poloměr je plynule nastavitelný v rozsahu cca 15 cm až 60 cm. Centrování lze provádět volitelně prostřednictvím magnetu nebo kovového hrotu (při přípravě pomocí důlčíku). Dodržujte povolené tloušťky řezaného materiálu uvedené v návodu k obsluze plazmové řezačky. Výrobek používejte pouze podle popisu a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny dokumenty. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu se zamýšleným určením, je zakázáno a je potenciálně nebezpečné. Výrobce neručí za škody způsobené nedodržením návodu k obsluze nebo nesprávným použitím. Tento kruhový vyřezávač není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti. Výrobek byl vyvinut pro soukromé používání a není vhodný pro komerční nebo průmyslové použití. Uvedení do provozu smějí provést pouze vyškolené osoby.

## ● Součásti dodávky

- 1 kruhový vyřezávač PPKS 35 C3
- 1 magnetické držáky
- 1 kovový hrot
- 1 upevňovací šrouby
- 1 návod k obsluze
- 1 Bakelitový kroužek
- 1 Inbusový klíč

## ● Popis dílů

### **POZNÁMKA!**

- ▶ Bezprostředně po vybalení zařízení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je příslušenství v bezvadném stavu. Nepoužívejte příslušenství, pokud je vadné.

- 1 Kruhový vyřezávač
- 2 Upevňovací šroub
- 3 Magnetický držák
- 4 Kovový hrot
- 5 Držák hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem
- 6 Klíč s vnitřním šestihranem
- 7 Šroub
- 8 Pojistný kroužek
- 9 Bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem
- 10 Bakelitový vnitřní kroužek s větším vnitřním průměrem

## ● Technické údaje

Délka:	35,3 cm
Šířka:	4,2 cm
Výška:	5,4 cm
Hmotnost:	cca 310 g
Průměr řezu:	cca 15–60 cm

## ● Bezpečnostní pokyny

Nikdy neupevňujte magnet přímo na plazmovou řezačku ani na její pouzdro. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze kruhové řezačky PPKS 35 C3 a návod k použití příslušné plazmové řezačky. Části těla (např. prsty) se nesmějí dostat mezi magnety a magnetické povrchy.

### **Nebezpečí pohmoždění!**

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro plazmovou řezačku!

Před montáží na plazmovou řezačku zkontrolujte kruhový vyřezávač. Poškozené součásti se nesmí používat.

## ● Montáž kruhového vyřezávače

Našroubujte tyčku kruhového vyřezávače [1] na držák hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5] (obr. D). Nyní namontujte magnetický držák [3] nebo kovový hrot [4], jak je vidět na obrázku A.

**POZNÁMKA!** Bakelit je odolný, ohnivzdorný plast.

## ● Manipulace s kruhovým vyřezávačem

Kruhový vyřezávač [1] upevněte pomocí magnetického držáku [3] nebo kovového hrotu [4] (při přípravě pomocí důlčíku) na opracovávaný kovový povrch. Než budete moci vložit plazmový hořák plazmové řezačky PPS 40 B3, PPS 40 C3 nebo svazek hadic s pilotním zapalováním PSPP 5 A1 do držáku hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5], musíte nejprve vyjmout distanční vložku plazmového hořáku odtlačení z keramiky, jak je znázorněno na obr. H. Nyní lze plazmový hořák zasunout, jak je znázorněno na obrázku B, do držáku hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5]. Upevňovacím šroubem [2] na magnetickém držáku [3] / kovovém hrotu [4] můžete plynule nastavit průměr kruhového vyřezávače [1]. Při nastavování malého průměru dbejte na to, aby plazmový hořák při svém pracovním procesu nekolidoval s upevňovacím šroubem [2] (obr. E).

Nikdy neupevňujte magnetický podstavec [3] přímo na plazmovou řezačku nebo na jiné elektrické přístroje. Dávejte pozor, abyste se nedotkli horkého plazmového hořáku.

## **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

### ● **Návod k přestavbě**

Předmontovaný bakelitový vnitřní kroužek s větším vnitřním průměrem [10] držáku hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5] je kompatibilní s pilotními plazmovými hořáky plazmové řezačky PPS 40 B3, PPS 40 C3 a také se svazkem hadic s pilotním zapalováním PSPP 5 A1. Kruhový vyřezávač [1] lze upravit pro použití skontaktním plazmovým hořákem plazmových řezaček PPSK 40 a PPS 40 A1 + B2 výměnou předem smontovaného bakelitového vnitřního kroužku s větším vnitřním průměrem [10] za přiložený bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem [9].

#### **Přestavba:**

Nejprve povolte šroub [7] pomocí inbusového klíče [6]. Poté sejměte pojistný kroužek [8]. V případě potřeby použijte plochý šroubovák.



**POZOR! PRSTY SE NESMÍ DOSTAT [8]  
DO PROHLUBNĚ POJISTNÉHO  
KROUŽKU. NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Bakelitový vnitřní kroužek s větším vnitřním průměrem [10] lze bez námahy vyjmout z držáku hořáku [5] tak, že jej po sejmutí pojistného kroužku [8] zvednete nahoru. Nyní vložte bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem [9] shora do držáku hořáku [5]. Silnější okraj bakelitového vnitřního kroužku musí směřovat nahoru, zářez dolů. Vraťte šroub [7] a utáhněte jej inbusovým klíčem [6]. Nyní upevněte bakelitový vnitřní kroužek s menším vnitřním průměrem [9] nasazením pojistného kroužku [8]. V případě potřeby použijte plochý šroubovák a ujistěte se, že pojistný kroužek [8] správně zapadl do zářezu bakelitového vnitřního kroužku s menším vnitřním průměrem [9].

Opětovná přestavba na bakelitový vnitřní kroužek s větším průměrem [10] se provádí v opačném pořadí. Nyní postupujte podle pokynů v kapitole „Montáž kruhového vyřezávače“ v návodu k použití kruhového vyřezávače.

## ● Čištění

Výrobek čistěte měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.



## ● Skladování

Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

## ● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Dbejte na označení na obalových materiálech a v případě potřeby je oddělte samostatně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: Plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## ● Servis



### Upozornění:

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN) 435167 můžete otevřít návod k obsluze.



## **Naše kontaktní údaje:**

**CZ**

Název: C.M.C. GmbH Holding  
Service CZ  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [info@bohemian-dragomans.com](mailto:info@bohemian-dragomans.com)  
Telefon: 00420 608 600485  
Sídlo: Německo

**IAN 435167\_2304**

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

**Adresa:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert





NĚMECKO

**Objednání náhradních dílů:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabela użytych piktogramów .....</b>	<b>61</b>
<b>Wprowadzenie.....</b>	<b>61</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....</b>	<b>62</b>
<b>Zakres dostawy.....</b>	<b>63</b>
<b>Opis elementów .....</b>	<b>63</b>
<b>Dane techniczne .....</b>	<b>64</b>
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....</b>	<b>64</b>
<b>Montaż przyrządu do wycinania okręgów .....</b>	<b>65</b>
<b>Obsługa przyrządu do wycinania okręgów .....</b>	<b>65</b>
<b>Instrukcja przezbrojenia .....</b>	<b>66</b>
<b>Czyszczenie.....</b>	<b>68</b>
<b>Przechowywanie .....</b>	<b>68</b>
<b>Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji.....</b>	<b>68</b>
<b>Serwis .....</b>	<b>70</b>

<b>Tabela użytych piktogramów</b>	
	Przed użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi tego produktu.
	Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu
	Ważna wskazówka!

## **Przyrząd do wycinania okręgów PPKS 35 C3**

### **● Wprowadzenie**



Gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt mogą uruchamiać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby. **PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!**

## ● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Przyrząd do wycinania okręgów PPKS 35 C3 jest przeznaczony do stosowania z przecinarkami plazmowymi PPS 40 i PPSK 40 firmy Parkside. Za pomocą przyrządu można wykonywać okrągłe nacięcia, których średnica jest płynnie regulowana w zakresie od ok. 15 cm do 60 cm. Centrowanie można wykonać magnesem lub metalową szpilką (w przypadku przygotowania za pomocą punktaka). Należy przestrzegać instrukcji obsługi stosowanej przecinarki plazmowej w odniesieniu do grubości materiału, który można ciąć. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i określonymi obszarami zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy dostarczyć wszystkie dokumenty. Produkt mogą uruchamiać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby. Wszelkie zastosowania różne od użytkowania zgodnego z przeznaczeniem są zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem lub niewłaściwym stosowaniem nie wchodzą w zakres odpowiedzialności producenta. Ten przyrząd do wycinania okręgów nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa. Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani

przemysłowego. Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie przez przeszkolone osoby.

## ● Zakres dostawy

- 1 przyrząd do wycinania okręgów PPKS 35 C3
- 1 uchwyt magnetyczny
- 1 metalowa szpilka
- 1 śruby mocujące
- 1 instrukcja obsługi
- 1 pierścień bakelitowy
- 1 klucz imbusowy

## ● Opis elementów

### **WSKAZÓWKA!**

- ▶ Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wyposażenie jest w nienagannym stanie. Nie używać wyposażenia, jeśli jest uszkodzone.

- 1 Przyrząd do wycinania okręgów
- 2 Śruba mocująca
- 3 Uchwyt magnetyczny
- 4 Metalowa szpilka
- 5 Uchwyt palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym
- 6 Klucz imbusowy
- 7 Śruba
- 8 Pierścień ustalający

- 9 Bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej
- 10 Bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy wewnętrznej

## ● Dane techniczne

Długość:	35,3 cm
Szerokość:	4,2 cm
Wysokość:	5,4 cm
Masa:	ok. 310 g
Średnica cięcia:	ok. 15–60 cm

## ● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie wolno mocować magnesu do samej przecinarki plazmowej ani do jej obudowy. Przed użyciem należy w całości przeczytać instrukcję obsługi przyrządu do wycinania okręgów PPKS 35 C3 oraz instrukcję obsługi stosowanej przecinarki plazmowej. Części ciała (np. palce) nie powinny znajdować się pomiędzy magnesami a powierzchniami magnetycznymi.

**Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!**



Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa przecinarki plazmowej!

Należy sprawdzić przyrząd do wycinania okręgów przed zamontowaniem go na przecinارce plazmowej. Nie wolno stosować uszkodzonych elementów.

### ● **Montaż przyrządu do wycinania okręgów**

Przykręcić pręt przyrządu [1] do uchwyty palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym [5] (Rys.D). Następnie zamontować uchwyt magnetyczny [3] lub metalową szpilkę [4], jak pokazano na rysunku A.

**WSKAZÓWKA!** Bakelit jest twardym, odpornym na wysoką temperaturę tworzywem sztucznym.

### ● **Obsługa przyrządu do wycinania okręgów**

Przymocować przyrząd do wycinania okręgów [1] uchwytem magnetycznym [3] lub metalową szpilką [4] (w przypadku przygotowania za pomocą punktaka) na obrabianej powierzchni metalowej. Przed włożeniem palnika plazmowego przecinarki plazmowej PPS 40 B3, PPS 40 B3 oraz pakietu

węży z pilotem PSPP 5 A1 do uchwytu palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym [5] należy najpierw usunąć element dystansowy palnika plazmowego, wciskając go w dół z ceramiki, jak pokazano na rys. H. Palnik plazmowy można teraz włożyć do uchwytu palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym, jak [5] pokazano na rysunku B. Śrubą mocującą na [2] uchwycie magnetycznym [3] / metalowej szpilce [4] można płynnie regulować średnicę przyrządu do wycinania okręgów [1]. Przy ustawianiu małej średnicy należy zwrócić uwagę, aby palnik plazmowy nie kolidował podczas cyklu pracy ze śrubą mocującą [2] (Rys. E). Nigdy nie należy mocować podstawy magnetycznej [3] do samej przecinarki plazmowej ani do innych urządzeń elektrycznych. Należy uważać, aby nie dotknąć gorącego palnika plazmowego.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!**

### **● Instrukcja przezbrojenia**

Wstępnie zmontowany bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy wewnętrznej [10] uchwytu palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym [5] jest kompatybilny z palnikami pilotowymi przecinarek plazmowych PPS 40 B3, PPS 40 B3 oraz z pakietem węży z pilotem PSPP 5 A1. Poprzez wymianę wstępnie zmontowanego bakelitowego pierścienia wewnętrznego

o większej średnicy wewnętrznej [10] na załączony bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej [9] można przebroić przyrząd do wycinania okręgów [1] do zastosowania z palnikiem kontaktowym przecinarki plazmowej PPSK 40 oraz PPS 40 A1 + B2.

### **Przebrojenie:**

Najpierw odkręcić śrubę [7] kluczem imbusowym [6]. Następnie zdjąć pierścień ustalający [8].

W razie potrzeby użyć do tego śrubokręta płaskiego.



**UWAGA! PALCE NIE MOGĄ ZNALEŹĆ SIĘ WE WGŁĘBIENIU PIERŚCIENIA USTALAJĄCEGO [8]. NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!**

Bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy wewnętrznej [10] można łatwo wyjąć do góry z uchwytu palnika [5] po usunięciu pierścienia ustalającego [8]. Następnie włożyć bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej [9] od góry do uchwytu palnika [5]. Grubsza krawędź bakelitowego pierścienia wewnętrznego musi być skierowana do góry, a wycięcie do dołu. Ponownie założyć śrubę [7] i dokręcić ją kluczem imbusowym [6]. Następnie zamocować bakelitowy pierścień wewnętrzny o mniejszej średnicy wewnętrznej [9], nasadzając pierścień ustalający [8]. W razie potrzeby użyć

śrubokręta płaskiego i upewnić się, że pierścień ustalający **8** zatrzasnął się poprawnie w wycięciu bakelitowego pierścienia wewnętrznego o mniejszej średnicy wewnętrznej **9**.

Ponowne przebrojenie na bakelitowy pierścień wewnętrzny o większej średnicy **10** odbywa się w odwrotnej kolejności. W dalszej kolejności należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Montaż przyrządu do wycinania okręgów” w instrukcji obsługi przyrządu do wycinania okręgów.

## ● **Czyszczenie**

Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. Nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.

## ● **Przechowywanie**

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

## ● **Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji**



Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do recyklingu zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.



Zwrócić uwagę na oznaczenia na materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie.

Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:  
1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura,  
80–98: kompozyty.

Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wyżużonego produktu uzyskają Państwo w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Serwis



### **Wskazówka:**

Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów o produktach, a także oprogramowanie.

Użyj tego kodu QR, aby przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 435167.



**Jesteśmy do Państwa dyspozycji:**

**PL**

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Strona www: [www.gtxservice.pl](http://www.gtxservice.pl)  
Adres e-Mail: [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)  
Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

**IAN 435167\_2304**

Poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Zapraszamy do kontaktu z wyżej wymienionym  
serwisem.

**Adres:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NIEMCY





**Zamawianie części zamiennych:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabuľka použitých piktogramov .....</b>	<b>73</b>
<b>Úvod.....</b>	<b>73</b>
<b>Použitie v súlade s určením .....</b>	<b>73</b>
<b>Rozsah dodávky .....</b>	<b>74</b>
<b>Opis súčiastok.....</b>	<b>75</b>
<b>Technické údaje.....</b>	<b>75</b>
<b>Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>76</b>
<b>Montáž kruhového vyrezávača.....</b>	<b>76</b>
<b>Manipulácia s kruhovým vyrezávačom.....</b>	<b>77</b>
<b>Návod na vykonanie úpravy .....</b>	<b>78</b>
<b>Čistenie .....</b>	<b>79</b>
<b>Skladovanie .....</b>	<b>80</b>
<b>Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii .....</b>	<b>80</b>
<b>Servis .....</b>	<b>80</b>



<b>Tabuľka použitých piktogramov</b>	
	Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu.
	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov
	Dôležité upozornenie!

## **Kruhový vyrezávač PPKS 35 C3**

### ● **Úvod**



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Tento výrobok smú do prevádzky uviesť iba poučené osoby.

**NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!**

### ● **Použitie v súlade s určením**

Kruhový vyrezávač PPKS 35 C3 je určená na použitie s plazmovými rezačkami PPS 40

a PPSK 40 značky Parkside. Pomocou kruhového vyrezávača je možné vykonávať kruhové rezy, pričom polomer kruhu je plynulo nastaviteľný v rozsahu približne od 15 cm do 60 cm. Centrovanie je možné prostredníctvom magnetu alebo kovového kolíka (pri príprave pomocou dierovača). Pri rezaní dodržiavajte maximálne hrúbky materiálov uvedené v návode na obsluhu plazmovej rezačky. Používajte výrobok iba tak, ako je popísané a len pre dané oblasti použitia. Návod na obsluhu dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte takisto všetky podklady. Tento výrobok smú do prevádzky uviesť iba poučené osoby. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade s určením, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Výrobca neručí za škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu alebo nesprávnym použitím. Tento kruhový vyrezávač nie je vhodný na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť. Tento výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie. Uvedenie do prevádzky prostredníctvom poučených osôb.

## ● **Rozsah dodávky**

- 1 kruhový vyrezávač PPKS 35 C3
- 1 magnetické držiaky
- 1 kovový kolík
- 1 upevňovacie skrutky

- 1 návod na obsluhu
- 1 bakelitový krúžok
- 1 inbusový kľúč

## ● Opis súčiastok

### **UPOZORNENIE!**

- ▶ Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť obsahu balenia a tiež bezchybný stav príslušenstva. Nepoužívajte príslušenstvo, ak je chybné.

- 1 kruhový vyrezávač
- 2 upevňovacia skrutka
- 3 magnetický držiak
- 4 kovový kolík
- 5 držiak horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom
- 6 inbusový kľúč
- 7 skrutka
- 8 aretačný krúžok
- 9 bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom
- 10 bakelitový vnútorný krúžok s väčším vnútorným priemerom

## ● Technické údaje

- Dĺžka: 35,3 cm
- Šírka: 4,2 cm

Výška:	5,4 cm
Hmotnosť:	cca 310 g
Priemer rezu:	cca 15 – 60 cm

## ● **Bezpečnostné pokyny**

Magnet nikdy neupevňujte priamo na plazmovú rezačku alebo jej kryt. Pred použitím si prečítajte celý návod na obsluhu kruhovej rezačky PPKS 35 C3 a návod na obsluhu použitej plazmovej rezačky. Časti tela (napr. prsty) sa nesmú dostať medzi magnety a magnetické povrchy.

### **Nebezpečenstvo pomliaždenia!**

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny plazmovej rezačky!

Pred montážou na plazmovú rezačku skontrolujte, či kruhový vyrezávač nevykazuje poškodenia. Poškodené komponenty sa nesmú používať.

## ● **Montáž kruhového vyrezávača**

Naskrutkujte tyč kruhového vyrezávača 1 na držiak horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom 5 (obr. D). Následne namontujte magnetický

držiak [3] alebo kovový kolík [4], ako je vyobrazené na obrázku A.

**UPOZORNENIE!** Bakelit je plast odolný voči teplu a namáhaniu.

## ● Manipulácia s kruhovým vyrezávačom

Kruhový vyrezávač [1] upevníte pomocou magnetického držiaka [3] alebo kovového kolíka [4] (pri príprave pomocou dierkovača) na kovový povrch, ktorý sa má spracovať. Skôr ako by ste mohli zaviesť plazmový horák vašej plazmovej rezačky PPS 40 B3, PPS 40 C3 alebo hadicový balík s pilotovým zapáľovaním PSPP 5 A1 do držiaka horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom [5], musíte najprv odstrániť dištančný držiak plazmového horáka tak, že ho stlačíte nadol z keramickej časti, ako je to zobrazené na obr. H. Plazmovú rezačku je následne možné vložiť do držiaka horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom [5], ako je znázornené na obrázku B. Pomocou upevňovacej skrutky [2] na magnetickom držiaku [3] / kovovom kolíku [4] môžete plynulo nastaviť priemer rezu kruhového vyrezávača [1]. Pri nastavovaní malého priemeru dbajte na to, aby plazmová rezačka nenarážala počas práce do upevňovacej skrutky [2] (obr. E). Magnetický podstavec [3] nikdy neupevňujte na samotnú plazmovú rezačku alebo iné elektrické prístroje.

Dbajte na to, aby ste sa nedotkli horúceho plazmového horáka.

## **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

### ● **Návod na vykonanie úpravy**

Predmontovaný bakelitový vnútorný krúžok s väčším vnútorným priemerom [10] držiaka horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom [5] je kompatibilný s pilotovými plazmovými horákmi plazmových rezačiek PPS 40 B3, PPS 40 C3, ako aj s hadicovým balíkom s pilotovým zapalovaním PSPP 5 A1. Výmenou predmontovaného bakelitového vnútorného krúžku s väčším vnútorným priemerom [10] za voľne priložený bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom [9] sa dá kruhový vyrezávač [1] upraviť na použitie s kontaktným plazmovým horákom plazmových rezačiek PPSK 40, ako aj PPS 40 A1 + B2.

### **Úprava:**

Najprv pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom [6] uvoľníte skrutku [7]. Potom odstráňte aretačný krúžok [8]. V prípade potreby použijete plochý skrutkovač.



**POZOR! PRSTY SA VÁM NESMÚ  
DOSTAŤ DO VÝREZU ARETAČNÉHO  
KRÚŽKU [8]. NEBEZPEČENSTVO  
PORANENIA!**

Bakelitový vnútorný krúžok s väčším vnútorným priemerom [10] sa dá po odstránení aretačného krúžku [8] bez námahy vytiahnuť smerom nahor z držiaka horáka [5]. Teraz zasunúť, taktiež zhora, bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom [9] do držiaka horáka [5]. Hrubší okraj bakelitového vnútorného krúžku musí pritom smerovať nahor, zárez smerom nadol. Skrutku [7] znovu vložte a pevne ju utiahnite pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom [6]. Teraz bakelitový vnútorný krúžok s menším vnútorným priemerom [9] zafixujte nasunutím aretačného krúžku [8]. Ak je to potrebné, použite plochý skrutkovač a uistite sa, či aretačný krúžok [8] správne zapadá do zárezu bakelitového vnútorného krúžku s menším vnútorným priemerom [9].

Opätovný prechod na bakelitový vnútorný krúžok s väčším priemerom [10] sa vykonáva v opačnom poradí. Teraz postupujte podľa pokynov z kapitoly „Montáž kruhového vyrezávača“ v návode na obsluhu pre kruhový vyrezávač.

## ● Čistenie

Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

## ● Skladovanie

Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

## ● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Dbajte na označenie na obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte samostatne. Obalové materiály

sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledovným významom: 1 – 7: Plasty, 20 – 22: Papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

## ● Servis



### Upozornenie:

Na internetovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky, videá výrobkov a softvér.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním výrobného čísla (IAN) 435167 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.





## **Tu sú naše kontaktné údaje:**

### **SK**

Názov: C. M. C. GmbH  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.sk@cmc-creative.de](mailto:service.sk@cmc-creative.de)  
Telefón: 0850 232001  
Sídlo: Nemecko

**IAN 435167\_2304**

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

**Adresa:****C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert





NEMECKO

**Objednávanie náhradných dielov:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Tabla de pictogramas utilizados.....</b>	<b>84</b>
<b>Introducción.....</b>	<b>84</b>
<b>Uso adecuado .....</b>	<b>85</b>
<b>Volumen de entrega .....</b>	<b>86</b>
<b>Descripción de las piezas .....</b>	<b>86</b>
<b>Datos técnicos.....</b>	<b>87</b>
<b>Indicaciones de seguridad .....</b>	<b>87</b>
<b>Montaje de la cortadora de círculos .....</b>	<b>88</b>
<b>Manejo de la cortadora de círculos.....</b>	<b>88</b>
<b>Instrucciones de reequipamiento.....</b>	<b>89</b>
<b>Limpieza.....</b>	<b>91</b>
<b>Almacenamiento .....</b>	<b>91</b>
<b>Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos.....</b>	<b>91</b>
<b>Servicio .....</b>	<b>91</b>



<b>Tabla de pictogramas utilizados</b>	
	Lea el manual de instrucciones de este producto atentamente y en su totalidad antes de usarlo.
	¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	Fabricado a partir de material reciclado
	¡Nota importante!

## **Cortadora de círculos PPKS 35 C3**

### ● **Introducción**



¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad. Familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Para ello, lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto. **¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!**

## ● **Uso adecuado**

La cortadora de círculos PPKS 35 C3 ha sido diseñada para su uso con los cortadores de plasma PPS 40 y PPSK 40 de Parkside. Con la cortadora de círculos pueden realizarse cortes en forma de círculo, cuyo diámetro puede ajustarse de forma continua en un rango entre aprox. 15 y 60 cm. El centrado del punto medio puede realizarse opcionalmente con imán o clavija de metal (en caso de preparación con buril). Tenga en cuenta los grosores de los materiales a cortar recogidos en el manual de instrucciones del cortador de plasma empleado. Emplee el producto únicamente de la forma descrita y para las aplicaciones indicadas. Guarde el manual de usuario en un lugar seguro y entregue todos los documentos si entrega el producto a terceros. Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto. Cualquier aplicación que se desvíe del uso previsto está prohibida y es potencialmente peligrosa. Los daños derivados del incumplimiento de las indicaciones o el uso incorrecto no entran dentro del ámbito de responsabilidad del fabricante. Esta cortadora de círculos no es apta para uso comercial. Este anula la garantía. El producto ha sido desarrollado para el uso privado no siendo apto para el uso comercial o industrial. La puesta en funcionamiento debe ser realizada siempre por personas capacitadas.

## ● Volumen de entrega

- 1 cortadora de círculos PPKS 35 C3
- 1 imán
- 1 clavija de metal
- 1 tornillo de fijación
- 1 manual de instrucciones
- 1 anillo de baquelita
- 1 llave Allen

## ● Descripción de las piezas

### ¡NOTA!

- Compruebe siempre que el volumen de entrega está completo y que el accesorio se encuentra en perfecto estado inmediatamente después de desembalarlo. No use el accesorio si presenta desperfectos.

- 1 Cortadora de círculos
- 2 Tornillo de fijación
- 3 Imán
- 4 Clavija de metal
- 5 Soporte para el soplete con anillo interior de baquelita
- 6 Llave Allen
- 7 Tornillo
- 8 Anillo de bloqueo
- 9 Anillo interior de baquelita con diámetro interior menor
- 10 Anillo interior de baquelita con diámetro interior mayor

## ● Datos técnicos

Longitud:	35,3 cm
Ancho:	4,2 cm
Alto:	5,4 cm
Peso:	aprox. 310 g
Diámetro de corte:	aprox. 15–60 cm

## ● Indicaciones de seguridad

No fije los imanes bajo ningún concepto al cortador de plasma o su carcasa. Lea el manual de instrucciones completo de la cortadora de círculos PPKS 35 C3 y del cortador de plasma empleado antes del uso. No deben interponerse partes del cuerpo (por ejemplo, los dedos) entre los imanes y las superficies magnéticas.

### **¡Peligro de aplastamiento!**

¡Observe en todo momento también las indicaciones de seguridad de su cortador de plasma!

Compruebe la cortadora de círculos antes de montarla en el cortador de plasma. Los componentes dañados no deben emplearse.

## ● Montaje de la cortadora de círculos

Atornille la barra de la cortadora de círculos [1] al soporte para el soplete con anillo interior de baquelita [5] (fig.D). Monte el imán [3] o la clavija de metal [4], tal y como se muestra en la figura A.

**¡NOTA!** La baquelita es un plástico fuerte y resistente al calor.

## ● Manejo de la cortadora de círculos

Fije la cortadora de círculos [1] con imán [3] o clavija de metal [4] (en caso de preparación con buril) a la superficie de metal a procesar. Antes de poder introducir el quemador de plasma de su cortador de plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 o el paquete de mangueras con encendido piloto PSPP 5 A1 en el soporte para el soplete con anillo interior de baquelita [5], deberá retirar el soporte distanciador del quemador de plasma apretándolo hacia abajo de la cerámica como se muestra en la fig. H. El cortador de plasma puede introducirse ahora, como se muestra en la figura B, en el soporte para soplete con anillo interior de baquelita [5]. Mediante el tornillo de fijación [2] del imán [3] / clavija de metal [4] puede ajustar gradualmente el diámetro de corte de la cortadora de círculos [1]. Durante el ajuste de un diámetro pequeño tenga cuidado de que el cortador de



plasma no choque con el tornillo de fijación [2] durante el proceso de trabajo (fig. E). No fije el pie magnético [3] bajo ningún concepto al cortador de plasma o a otro dispositivo eléctrico. Tenga cuidado de no tocar el cortador de plasma caliente.

## **¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**

### **● Instrucciones de reequipamiento**

El anillo interior de baquelita premontado con diámetro interior mayor [10] del soporte para el soplete con anillo interior de baquelita [5] es compatible con los quemadores de plasma piloto del cortador de plasma PPS 40 B3 y PPS 40 C3, y con el paquete de mangueras con encendido piloto PSPP 5 A1. Al sustituir el anillo interior de baquelita premontado con diámetro interior mayor [10] por el anillo interior de baquelita adjunto con diámetro interior menor [9], la cortadora de círculos [1] puede reequiparse para su uso con el quemador de plasma de contacto de los cortadores de plasma PPSK 40 y PPS 40 A1 + B2.

#### **Reequipamiento:**

Afloje primero el tornillo [7] con la llave Allen [6]. A continuación, retire el anillo de bloqueo [8]. Emplee para ello un destornillador plano si es necesario.



## **¡ATENCIÓN! TENGA CUIDADO DE NO INTRODUCIR LOS DEDOS EN LA ENTALLADURA DEL ANILLO DE BLOQUEO**

### **8. ¡PELIGRO DE LESIONES!**

El anillo interior de baquelita con diámetro interior mayor **10** puede quitarse fácilmente hacia arriba del soporte para el soplete **8** una vez retirado el anillo de bloqueo **5**. Introduzca el anillo interior de baquelita con diámetro interior menor **9** también desde arriba en el soporte para el soplete **5**. El borde más grueso del anillo interior de baquelita debe señalar hacia arriba y la muesca hacia abajo. Vuelva a colocar el tornillo **7** y apriételo firmemente con la llave Allen **6**. Fije el anillo interior de baquelita con diámetro interior menor **9** introduciendo el anillo de bloqueo **8**. En caso necesario, use un destornillador plano y asegúrese de que el anillo de bloqueo **8** se haya encajado correctamente en la muesca del anillo interior de baquelita con diámetro interior menor **9**.

La recolocación del anillo interior de baquelita con diámetro mayor **10** se realiza en el orden inverso. Siga las instrucciones del capítulo «Montaje de la cortadora de círculos» del manual de instrucciones de la cortadora de círculos.

## ● Limpieza

Limpie el producto con un paño suave humedecido. No emplee detergentes agresivos o abrasivos.

## ● Almacenamiento

Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

## ● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Tenga en cuenta el marcado de los materiales de embalaje y sepárelos si es necesario. Los materiales de embalaje

están marcados con abreviaturas (a) y dígitos (b) con el siguiente significado: 1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

## ● Servicio



### Nota:

En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas.

El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com))

donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 435167.



## Datos de contacto:

### ES

Nombre:	C. M.C. GmbH
Dirección de Internet:	<a href="http://www.cmc-creative.de">www.cmc-creative.de</a>
Correo electrónico:	<a href="mailto:service.es@cmc-creative.de">service.es@cmc-creative.de</a>
Teléfono:	+49 (0) 6894 9989750 (tarifa normal desde la red alemana de telefonía fija)
Sede de la empresa:	Alemania

**IAN 435167\_2304**

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro del servicio técnico arriba indicado.

**Dirección:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert


ALEMANIA

**Pedido de piezas de recambio:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Symbolforklaring</b> .....	95
<b>Indledning</b> .....	95
<b>Formålsbestemt anvendelse</b> .....	95
<b>Leveringsomfang</b> .....	96
<b>Beskrivelse af de enkelte dele</b> .....	97
<b>Tekniske data</b> .....	97
<b>Sikkerhedsregler</b> .....	98
<b>Montering af cirkelskæreren</b> .....	98
<b>Håndtering af cirkelskæreren</b> .....	99
<b>Vejledning til ombygning</b> .....	99
<b>Rensning</b> .....	101
<b>Opbevaring</b> .....	101
<b>Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning</b> .....	101
<b>Service</b> .....	102

<b>Symbolforklaring</b>	
	Læs betjeningsvejledningen opmærksomt og helt igennem før brug af dette produkt.
	Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Fremstillet af genbrugsmateriale
	Vigtig oplysning!

## Cirkelskærer PPKS 35 C3

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke! Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Gør dig før produktets anvendelse fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne. Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug.

**OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!**

### ● Formålsbestemt anvendelse

Cirkelskæreren PPKS 35 C3 er beregnet til brug med plasmaskærerne PPS 40 og PPSK 40 fra Parkside. Med cirkelskæreren kan der laves cirkel-

formede snit, Diameteren kan indstilles trinløst i et område fra ca. 15 cm til 60 cm. Midtercentreringsringen kan efter eget valg foretages med en magnet eller metal-pin (ved forberedelse med kørner). Vedrørende de materialetykkelser, der kan skæres, se venligst i betjeningsvejledningen af den benyttede plasmaskærer. Anvend produktet udelukkende som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt og udlever alle papirer sammen med produktet, når det gives videre til tredje part. Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug. Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen eller forkert anvendelse ligger ikke inden for producentens ansvarsområde. Denne cirkelskærer er ikke egnet til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Produktet blev udviklet til privat brug og er ikke egnet til erhvervmæssig eller industriel anvendelse. Kun instruerede personer må tage produktet i brug.

## ● **Leveringsomfang**

- 1 cirkelskærer PPKS 35 C3
- 1 magnetholder
- 1 metal-pin
- 1 fikseringsskrue
- 1 betjeningsvejledning



- 1 bakelitring
- 1 indersekskantnøgle

## ● Beskrivelse af de enkelte dele

### **BEMÆRK!**

- ▶ Kontroller umiddelbart efter at apparatet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt tilbehørets upåklagelige tilstand. Hvis tilbehøret er i stykker, må det ikke bruges.

- 1 Cirkelskærer
- 2 Fikseringsskrue
- 3 Magnetholder
- 4 Metal-pin
- 5 Brænderholder med bakelit-inderring
- 6 Indersekskantnøgle
- 7 Skrue
- 8 Låserring
- 9 Bakelit-inderring med mindre inderdiameter
- 10 Bakelit-inderring med større inderdiameter

## ● Tekniske data

- Længde: 35,3 cm
- Bredde: 4,2 cm
- Højde: 5,4 cm
- Vægt: ca. 310 g
- Snitdiameter: ca. 15 - 60 cm

## ● Sikkerhedsregler

Fastgør aldrig magneten til selve plasmaskæreren eller til dens kabinet. Læs før brugen betjeningsvejledningen af cirkelskæreren PPKS 35 C3 og den anvendte plasmaskærers betjeningsvejledning helt igennem. Legemsdele (f.eks. fingre) må ikke komme ind mellem magneter og magnetiske overflader.

### **Fare for at komme i klemme!**

Overhold altid sikkerhedshenvisningerne for din plasmaskærer!

Kontrollér cirkelskæreren før montagen på plasmaskæreren. Beskadede komponenter må ikke anvendes.

## ● Montering af cirkelskæreren

Skrue cirkelskærers stang 1 fast til brænderholderen med bakelit-inderring 5 (afb. D). Monter nu magnetholder 3 eller metal-pin 4, som vist i afbildning A.

**BEMÆRK!** Bakelit er et modstandsdygtigt, varmebestandigt kunststof.

## ● Håndtering af cirkelskæreren

Fastgør cirkelskæreren [1] ved hjælp af magnetholder [3] eller metal-pin [4] (ved forberedelse med kørneren) på den metaloverflade, som skal bearbejdes. Inden du kan føre plasmabrænderen af din plasmaskærer PPS 40 C3 eller slangepakken med pilottænding PSPP 5 A1 ind i brænderholderen med bakelit-inderring [5], skal du først fjerne plasmabrænderens afstandsholder ved at trykke den ned fra keramikken som vist på afb. H. Plasmabrænderen kan nu som vist i afbildning B føres ind i brænderholderen med bakelit-inderring [5]. Med fikseringsskruen [2] på magnetholderen [3] / metal-pin [4] kan du indstille cirkelskærers skærediameter [1] trinløst. Vær ved indstilling af en lille diameter opmærksom på, at plasmabrænderen i sit arbejdsforløb ikke støder sammen med fikseringsskruen [2] (afb. E). Fastgør aldrig magnetfoden [3] på selve plasmaskæreren eller til andre elektriske apparater. Pas på, at du ikke rører ved den meget varme plasmabrænder.

### **FARE FOR FORBRÆNDING!**

## ● Vejledning til ombygning

Den formonterede bakelit-inderring med større inderdiameter [10] af brænderholderen med bakelit-inderring [5] er kompatibel med pilot-plasmabrænderne af plasmaskæreren PPS 40 B3 og med slangepakken med pilottænding PSPP 5 A1.

Ved at udskifte den formonterede bakelit-inderring med større inderdiameter [10] mod den løst vedlagte bakelit-inderring med mindre inderdiameter [9] kan cirkelskæreren [1] ombygges til brug med kontaktplasmabrænderen af plasmaskærerne PPSK 40 og PPS 40 A1 + B2.

### **Ombygning:**

Løsn først skruen [7] med indersekskantnøglen [6]. Fjern så låseringen [8]. Benyt hertil om nødvendigt en flad skrueetrækker.



**PAS PÅ! DINE FINGRE MÅ IKKE KOMME IND I LÅSERINGENS UDSPARING [8]. FARE FOR TILSKADEKOMST!**

Efter at låseringen [8] er fjernet, kan bakelit-inderringen med større inderdiameter [10] nemt løftes op og tages ud af brænderholderen [5]. Sæt nu ligeledes bakelit-inderringen med mindre inderdiameter [9] ind i brænderholderen [5] oppefra. Bakelit-inderringens tykkere kant skal herved vende opad, og kærven skal vende nedad. Sæt skruen [7] ind igen, og spænd den med indersekskantnøglen [6]. Fastgør nu bakelit-inderringen med mindre inderdiameter [9] ved at sætte låseringen [8] på. Benyt om nødvendigt en flad skrueetrækker, og kontroller, at låseringen [8] går korrekt i indgreb i kærven på bakelit-inderringen med mindre inderdiameter [9].

En fornyet ombygning til bakelit-inderringen med større diameter 10 sker i omvendt rækkefølge. Følg nu instruktionerne i kapitlet „Montage af cirkelskæreren“ i cirkelskærerenes betjeningsvejledning.

## ● Rensning

Rens produktet med en blød, fugtet klud. Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.

## ● Opbevaring

Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

## ● Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning



Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningsmaterialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

## ● Service



### Bemærk:

På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl's service-side ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 435167 kan du åbne din brugsvejledning.



## Kontaktinformationer:

### DK

Navn: C. M. C. GmbH  
Internetadresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.dk@cmc-creative.de](mailto:service.dk@cmc-creative.de)  
Telefon: +49 (0) 6894 9989750  
(normal takst tysk fastnet)  
Sæde: Tyskland

**IAN 435167\_2304**

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

**Adresse:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

TYSKLAND

**Bestilling af reservedele:**





[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabella dei simboli utilizzati</b> .....	105
<b>Introduzione</b> .....	105
<b>Uso corretto</b> .....	106
<b>Oggetto della fornitura</b> .....	107
<b>Descrizione dei componenti</b> .....	107
<b>Specifiche tecniche</b> .....	108
<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	108
<b>Montaggio del taglia dischi</b> .....	109
<b>Uso del taglia dischi</b> .....	109
<b>Istruzioni per il retrofitting</b> .....	110
<b>Pulizia</b> .....	111
<b>Stoccaggio</b> .....	112
<b>Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento</b> .....	112
<b>Servizio di assistenza tecnica</b> .....	112



## Tabella dei simboli utilizzati

	Prima dell'utilizzo leggere attentamente e interamente le istruzioni per l'uso del presente prodotto.
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Realizzato con materiale riciclato
	Importante!

## Taglia dischi PPKS 35 C3

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto! Con questo acquisto, avete optato per un prodotto di alta qualità. Prima dell'uso del prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. A tale scopo vi preghiamo di leggere con attenzione il manuale d'uso e le indicazioni di sicurezza riportati di seguito. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone appositamente formate. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!**

## ● **Uso corretto**

Il taglia dischi PPKS 35 C3 è previsto per un uso con le tagliatrici al plasma PPS 40 e PPSK 40 di Parkside. Con il taglia dischi è possibile effettuare tagli circolari di diametro regolabile in continuo entro un range compreso fra ca. 15 cm e 60 cm. Il centraggio può avvenire a scelta tramite magnete o perno metallico (in seguito a preparazione con punzone). Per quanto riguarda gli spessori del materiale che è possibile tagliare, osservare il manuale d'uso della tagliatrice al plasma utilizzata. Utilizzare il prodotto solo come riportato nella descrizione e per i campi d'applicazione specificati. Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso e fornire tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone appositamente formate. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Il produttore non è responsabile per i danni dovuti alla mancata osservanza o a un utilizzo errato / improprio. Il presente taglia dischi non è idoneo a un uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia. Il prodotto è stato sviluppato per l'uso da parte di privati e non è idoneo a un uso commerciale o industriale. Messa in funzione solo da parte di persone appositamente formate.

## ● **Oggetto della fornitura**

- 1 taglia dischi PPKS 35 C3
- 1 supporto magnetico
- 1 perno metallico
- 1 vite di arresto
- 1 manuale d'uso
- 1 anello in bachelite
- 1 chiave a brugola

## ● **Descrizione dei componenti**

### **NOTA BENE!**

- Subito dopo aver estratto l'accessorio dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'accessorio se risulta difettoso.

- 1 Taglia dischi
- 2 Vite di arresto
- 3 Supporto magnetico
- 4 Perno metallico
- 5 Supporto torcia con anello interno in bachelite
- 6 Chiave a brugola
- 7 Vite
- 8 Anello di arresto
- 9 Anello interno in bachelite con diametro interno più piccolo
- 10 Anello interno in bachelite con diametro interno maggiore

## ● Specifiche tecniche

Lunghezza:	35,3 cm
Larghezza:	4,2 cm
Altezza:	5,4 cm
Peso:	ca. 310 g
Diametro di taglio:	ca. 15–60 cm

## ● Indicazioni di sicurezza

Non fissare mai il magnete direttamente sulla tagliatrice al plasma o sul suo alloggiamento. Prima dell'uso leggere interamente il manuale d'uso del taglia dischi PPKS 35 C3 e quello della tagliatrice al plasma utilizzata. Non inserire parti del corpo (ad es. le dita) tra i magneti e le superfici magnetiche.

### **Pericolo di schiacciamento!**

Osservare assolutamente le indicazioni di sicurezza della tagliatrice al plasma!

Controllare il taglia dischi prima di procedere al montaggio sulla tagliatrice al plasma. I componenti danneggiati non possono essere utilizzati.

## ● Montaggio del taglia dischi

Avvitare la barra del taglia dischi [1] al supporto torcia con anello interno in bachelite [5] (fig. D). Applicare quindi il supporto magnetico [3] o il perno metallico [4], come mostrato nella figura A.

**NOTA BENE!** La bachelite è un materiale plastico resistente, in grado di sopportare anche il calore.

## ● Uso del taglia dischi

Fissare il taglia dischi [1] con il supporto magnetico [3] o il perno metallico [4] (in caso di preparazione con punzone) sulla superficie metallica da lavorare. Prima di poter introdurre la torcia al plasma della tagliatrice al plasma PPS 40 B3, PPS 40 B3 o il pacchetto tubi con accensione pilota PSPP 5 A1 nel supporto torcia con anello interno in bachelite [5], è necessario in primo luogo rimuovere il distanziatore della torcia al plasma spingendolo giù per la ceramica così come illustrato nella figura H. A questo punto, è possibile inserire la torcia al plasma nel supporto torcia con anello interno in bachelite [5], così come mostrato nella figura B. Attraverso la vite di arresto [2] sul supporto magnetico [3] / perno metallico [4] è possibile regolare in continuo il diametro di taglio del taglia dischi [1]. Quando si imposta un diametro piccolo fare attenzione che la torcia al plasma non urti la vite di arresto [2]

durante il ciclo di lavorazione (fig. E). Non fissare mai il piedino del magnete [3] direttamente alla tagliatrice al plasma o ad altri apparecchi elettrici. Fare attenzione a non entrare in contatto con la torcia al plasma quando è rovente.

## **PERICOLO DI USTIONI!**

### ● Istruzioni per il retrofitting

L'anello interno in bachelite premontato con diametro interno maggiore [10] del supporto torcia con anello interno in bachelite [5] è compatibile con le torce al plasma con pilota delle tagliatrici al plasma PPS 40 B3, PPS 40 C3 e il pacchetto tubi con accensione pilota PSPP 5 A1. Sostituendo l'anello interno in bachelite premontato con diametro interno maggiore [10] con l'accluso anello interno in bachelite con diametro interno più piccolo [9], è possibile il retrofitting del taglia dischi [1] per utilizzarlo con la torcia al plasma con accensione a contatto della tagliatrice al plasma PPSK 40 nonché PPS 40 A1 + B2.

### **Retrofitting:**

Per prima cosa allentare la vite [7] con la chiave a brugola [6]. Poi rimuovere l'anello di arresto [8]. Se necessario, utilizzare a questo scopo un cacciavite piatto.



**ATTENZIONE! LE DITA NON DEVONO ESSERE INSERITE NELLA**

## **CAVITÀ DELL'ANELLO DI ARRESTO [8]. PERICOLO DI LESIONI!**

L'anello interno in bachelite con diametro interno maggiore [10] può essere estratto agevolmente dal supporto torcia [5] sfilandolo verso l'alto dopo aver rimosso l'anello di arresto [8]. Inserire ora, sempre dall'alto, l'anello interno in bachelite con diametro interno più piccolo [9] nel supporto torcia [5]. Durante questa operazione assicurarsi che il bordo più spesso dell'anello interno in bachelite sia rivolto verso l'alto e l'intaglio verso il basso. Reinserire la vite [7] e serrarla con la chiave a brugola [6]. Fissare ora l'anello interno in bachelite con diametro interno più piccolo [9] applicando l'anello di arresto [8]. Se necessario utilizzare un cacciavite piatto ed assicurarsi che l'anello di arresto [8] scatti correttamente in posizione nell'intaglio dell'anello interno in bachelite con diametro interno più piccolo [9].

È possibile ripristinare l'anello interno in bachelite con diametro maggiore [10] seguendo la procedura in senso inverso. Seguire ora le indicazioni riportate al capitolo «Montaggio del taglia dischi» nel manuale d'uso del taglia dischi.

### **● Pulizia**

Pulire il prodotto con un panno morbido e inumidito. Non ricorrere a detergenti aggressivi o abrasivi.

## ● Stoccaggio

Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

## ● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.



Prestare attenzione al contrassegno sui materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1–7: materiali plastici, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

## ● Servizio di assistenza tecnica



### **Nota bene:**

Dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare il presente manuale d'uso, molti altri manuali, video degli articoli e software.

Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e, inserendo il codice articolo (IAN) 435167, è possibile aprire il relativo manuale d'uso.





## **Generalità dell'azienda:**

### **IT, MT, CH**

Nome: Riku Service snc  
Indirizzo Internet: [www.riku-service.com](http://www.riku-service.com)  
E-Mail: [assistenzalidl@riku-service.com](mailto:assistenzalidl@riku-service.com)  
Telefono: 0039 (0) 4711430103  
Sede: Germania

**IAN 435167\_2304**

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente menzionato.

**Indirizzo:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert





GERMANIA

**Ordine di parti di ricambio:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>A használt piktogramok táblázata</b> .....	116
<b>Bevezetés</b> .....	116
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	116
<b>A csomag tartalma</b> .....	117
<b>Az alkatrészek leírása</b> .....	118
<b>Műszaki adatok</b> .....	119
<b>Biztonsági útmutatások</b> .....	119
<b>A körkivágó felszerelése</b> .....	120
<b>A körkivágó kezelése</b> .....	120
<b>Átszerelési útmutatások</b> .....	121
<b>Tisztítás</b> .....	122
<b>Tárolás</b> .....	122
<b>Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók</b> .....	123
<b>Szerviz</b> .....	123
<b>Hu jótállási tájékoztató</b> .....	126



<b>A használt piktogramok táblázata</b>	
	A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a kezelési útmutatót.
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	Újrahasznosítható anyagokból készült
	Fontos útmutatás!

## Körkivágó PPKS 35 C3

### ● Bevezetés



Gratulálunk! Kiváló minőségű termék mellett döntött. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági tudnivalóval. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat. A termék üzembe helyezését csak oktatásban részesített személy végezheti. **A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!**

### ● Rendeltetésszerű használat

A PPKS 35 C3 körkivágó a PPS 40 és a PPSK 40 típusú Parkside plazmavágókkal történő

használatra készült. A körkivágó segítségével kör alakú lyukakat készíthet a munkadarabba, amelyek átmérője kb. 15 cm és 60 cm átmérő között fokozatmentesen állítható. A furat központosítása mágnes vagy fémcsap (utóbbi pontozóval előkészített vágásnál használható) segítségével történhet. A vágható anyagvastagságokkal kapcsolatban az alkalmazott plazmavágó kezelési útmutatója tájékoztat. Csak a leírtak szerint, a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja a terméket. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot is. A termék üzembe helyezését csak oktatásban részesített személy végezheti. Minden, a rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A figyelmen kívül hagyásra vagy helytelen használatra visszavezethető károk nem tartoznak a gyártó felelősségi körébe. Ez a körkivágó nem alkalmas professzionális használatra. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti. A termék magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Az üzembe helyezését csak szaktudással rendelkező személyek végezhetik el.

## ● **A csomag tartalma**

1 Körkivágó PPKS 35 C3

1 Mágneses tartó

- 1 Fémcsap
- 1 Rögzítőcsavar
- 1 Használati útmutató
- 1 Bakelit gyűrű
- 1 Imbuszkulcs

## ● Az alkatrészek leírása

### ÚTMUTATÁS!

- ▶ A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi a csomagból, valamint a tartozékok kifogástalan állapotúak-e. Ha a tartozékok hibásak, ne használja őket.

- 1 Körkivágó
- 2 Rögzítőcsavar
- 3 Mágneses tartó
- 4 Fémcsap
- 5 Égőtartó bakelit bélésgyűrűvel
- 6 Imbuszkulcs
- 7 Csavar
- 8 Rögzítőgyűrű
- 9 Kisebb belső átmérővel rendelkező bakelit belső gyűrű
- 10 Nagyobb belső átmérővel rendelkező bakelit belső gyűrű

## ● **Műszaki adatok**

Hossz:	35,3 cm
Szélesség:	4,2 cm
Magasság:	5,4 cm
Súly:	kb. 310 g
Vágás átmérője:	kb. 15–60 cm

## ● **Biztonsági útmutatások**

A mágneset soha ne rögzítse magán a plazmavágón vagy annak házán. Használat előtt olvassa végig a PPKS 35 C3 körkivágó és az alkalmazott plazmavágó kezelési útmutatóját. Testrészek (pl. ujjak) ne kerüljenek a mágnesek és a mágneses felületek közé.

### **Zúzódásveszély!**

Feltétlenül vegye figyelembe a plazmavágója biztonsági tudnivalóit is! Mielőtt a körkivágót a plazmavágóra szereli, ellenőrizze azt. Sérült részegységek használata tilos.

## ● A körkivágó felszerelése

Tekerje rá a körkivágó rúdját [1] a bakelit bélés-gyűrűvel ellátott égőtartóra [5] ('D' ábra). Ekkor az 'A' ábrán látható módon szerelje fel a mágnesartót [3] vagy a fémcsapot [4].

**ÚTMUTATÁS!** A bakelit egy ellenálló, hőálló műanyag.

## ● A körkivágó kezelése

Rögzítse a körkivágót [1] a mágneses tartóval [3] vagy a fémcsappal [4] (utóbbi a pontozóval előkészített vágások esetén) a megmunkálandó fémfelületen. Mielőtt a PPS 40 B3, PPS 40 C3 plazmavágó plazmaégőjét vagy a PSPP 5 A1 vezérgyújtású tömlőcsomagot tudná helyezni a bakelit belső gyűrűvel ellátott égőtartóba [5], először a H. ábrán látható módon a kerámiából történő kinyomással el kell távolítani a plazma-égő távtartóját. A plazma-égő most már bevezethető a helyére, de csak a 'B' ábrán látható módon, a bakelit bélés-gyűrűvel ellátott égőtartóba [5]. A rögzítőcsavarral [2], amely a mágnesartón [3] / fémcsapon [4] található, fokozatmentesen állítható a körkivágó [1] vágási átmérője. Ha kis átmérőt állít be, akkor ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavar [2] ne ütközzön a plazmavágóval a munkavégzési mozgás közben ('E' ábra). A mágneses talpat [3] soha ne rögzítse magán



a plazmavágón vagy más elektromos készülékeken. Ügyeljen arra, nehogy hozzáérjen a forró plazmavágóhoz.

## **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

### **● Átszerelési útmutatások**

A bakelit belső gyűrűvel ellátott égőtartó [10] nagyobb belső átmérőjű, előszerelt bakelit belső gyűrűje [5] kompatibilis a PPS 40 B3, PPS 40 C3 plazmavágó vezérgyújtású plazmavágó égőjével, valamint a PSPP 5 A1 vezérgyújtású tömlőcsomaggal. Az előre összeszerelt, nagyobb belső átmérőjű bakelit belső gyűrűnek [10] a kisebb belső átmérőjű szabadon álló bakelit belső gyűrűre [9] történő cseréjével az körkivágó [1] átalakítható a PPSK 40 valamint PPS 40 A1 + B2 plazmavágó kontakt plazmaégőjével történő használatához.

### **Átszerelés:**

Először lazítsa meg a csavart [7] az imbuszkulccsal [6]. Ezután távolítsa el a rögzítőgyűrűt [8]. Ehhez szükség esetén használjon lapos csavarhúzó.



**FIGYELEM! AZ UJJAI NE KERÜLJENEK A RÖGZÍTŐGYÜRŰ [8] MÉLYÉDÉSÉBE. SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

A nagyobb belső átmérőjű bakelit belső gyűrű [10] a rögzítőgyűrű [8] eltávolítása után felfelé könnyen

eltávolítható az égőtartóból [5]. Ekkor szintén felülről helyezze be a kisebb belső átmérőjű bakelit belső gyűrűt [9] az égőtartóba [5]. A bakelit belső gyűrű vastagabb peremének felfelé kell mutatnia, a bevágásnak pedig lefelé. Helyezze vissza a csavart [7], és húzza meg az imbuszkulccsal [6]. Ekkor a rögzítőgyűrű [9] felhelyezésével rögzítse a kisebb belső átmérőjű bakelit belső gyűrűt [8]. Szükség esetén használjon lapos csavarhúzót, és győződjön meg arról, hogy a rögzítőgyűrű [8] megfelelően illeszkedik a kisebb belső átmérőjű bakelit belső gyűrű [9] bevágásába.

A nagyobb átmérőjű bakelit belső gyűrűre [10] történő visszaszerelés a leírtak fordított sorrendben történő végrehajtásával lehetséges. Ehhez kövesse a körkivágó kezelési útmutatójának "A körkivágó összeszerelése" című fejezetében található útmutatásokat.

## ● **Tisztítás**

A termék tisztítását puha, benedvesített kendővel végezze. Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.

## ● **Tárolás**

Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

## ● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



A készüléket, a tartozékait és csomagolását környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Tartsa be a csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

## ● Szerviz

### Útmutatás:



A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.

A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) lép és itt az (IAN) 435167 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.



**Így léphet kapcsolatba velünk:**

**HU**

Név: GTX Service Magyarország  
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com  
Telefon: +36 1 445 0902  
Székhely: Németország

**IAN 435167\_2304**

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

**Cím:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NÉMETORSZÁG

**Cserealkatrészek rendelése:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



# HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: <b>Körkivágó</b>	Gyártási szám: <b>IAN 435167_2304</b>
A termék típusa: <b>PPKS 35 C3</b>	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>GTX Service Magyarország Hétvezér u. 1, 2112 Veresegyház service.hungary@gtxservice.com Telefon: +36 1 445 0902</b>
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>C. M. C. Kft. Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert, Németország</b>	

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:  
**Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.**

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezés a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többlet-költséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszünt,árlaszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelé-sből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.  
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatosa-gi jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

## Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

## Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	







C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

Last Information Update ·  
Stand der Informationen ·  
Dernière mise à jour ·  
Stand van de informatie ·  
Poslední aktualizace informací ·  
Stan na · Posledná aktualizácia  
informácií · Última actualización ·  
Tilstand af information ·  
Versione delle informazioni ·  
Információk státusza: 07/2023  
Ident.-No.: PPKS35C3072023-OS



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

MODE D'EMPLOI  
À DÉPOSER DANS  
LE BAC DE TRI



IAN 435167\_2304

